



# EIBAR

BOLETIN PARROQUIAL

(SUPLEMENTO DEL B. O. DEL OBISPADO)

Dirección y Redacción: Dependencias Parroquiales

Año II

ABRIL, 1953

Núm. 7

**T**ODO Eibar vibró de entusiasmo cuando la Madre de Arrate llegó a nuestro pueblo. Dos meses ha estado entre nosotros repartiendo consuelos y gracias de Madre buena. ¡Qué de recuerdos no deja en los corazones eibarreses!

Ella ha sido la inspiradora y Copitana de nuestras Misiones que tanto bien han sembrado en Eibar. Ella la que nos ha hecho comprender mejor el problema terriblemente hondo de nuestra salvación. Ella la que ha proyectado en nosotros la luz radiante para comprender las posibilidades de felicidad que encierra el Catolicismo olvidado íntegramente. Ella la que nos ha inculcado con acentos de Madre la necesidad de amarnos y perdonarnos mutuamente, para vivir todos, sin distinción de clases ni matices, unidos en su corazón de Madre y Patrona de Eibar.

Y después de haber cumplido su función maternal de iluminarnos con la luz de la verdad y reconfortarnos con la fuerza de su corazón, se nos ha marchado a la montaña bendita de Arrate. Pero bien sabemos que aquella mañana inolvidable de Ramos, entre las aclamaciones, cantos y vivas de todo Eibar, se llevó tras sí nuestros corazones de hijos enamorados suyos.

Ha  
marchado  
la  
Madre...



**S**E nos marchó cuando ya despuntaba la aurora del día grande de la Resurrección. A eso había venido a Eibar. A resucitarnos a la felicidad de Dios. A romper en nosotros el pecado. A darnos a todos los eibarreses la gracia y felicidad de Dios.

Ella nos quiere muy unidos, viendo íntegramente la caridad de Cristo. Su anhelo fué recordarnos la necesidad de vivir siempre y en todos los momentos y circunstancias la grandeza de nuestro Cristianismo.

Seamos fieles a nuestras promesas de amor y lealtad. Siempre y en este mes de Mayo, especialmente dedicado a la Virgen, es el momento de demostrar con obras que somos hijos de la Madre de Arrate. Que nuestra conducta totalmente cristiana, que el cumplimiento exacto y fiel de nuestros deberes propios de estado, sea el regalo mejor que ofrezca Eibar a su Patrona.

el regalo mejor que ofrezca Eibar a su Patrona.

Para que Ella siga protegiendo a los eibarreses todos.

**E**RA en la huelga portuaria de 1889, en Londres.

El Cardenal Manning, conmovido ante la miseria de tantos hogares, llegó hasta el mismo Gobierno. Se encará con el «premier» británico y le conminó a que accediera a las justas exigencias de los obreros.

—Esto es demagogia. Usted es un socialista—replicó el «premier».

—Si defender los derechos de los obreros es ser socialista, sí, entonces yo soy socialista—contestó valientemente el Card. Manning.

Manning nació en 1808 de familia protestante. A los 26 años se hizo pastor protestante, y pronto, por sus méritos, llegó a la dignidad del deanato. Fué férvido antirromanista, pero su espíritu honrado y recto no descansó hasta que encontró la verdad en el Catolicismo.

Su ambición suprema era llegar a ser sacerdote y morir en la obscuridad. Dios le otorgó lo primero, mas no lo segundo. Porque ordenado sacerdote católico a los 43 años, después de haber estudiado en Roma, Francia y Alemania, fué escalonando en Londres diversos puestos religiosos hasta llegar a ser Primado de Inglaterra.

Su preocupación absorbente fué por los niños pobres que no hallaban escuelas. Le

## El Cardenal "obrerista"

apremiaban para construir la catedral de Westminster.

—No—contestó—; primero son las escuelas católicas y después la catedral.

En el Concilio Vaticano fué partidario decisivo en favor de la infalibilidad del Papa al ser inductor y animador de la gran mayoría infalibilista.

El Cardenal Manning fué, sobre todo, el apóstol de las masas obreras. Alternaba con todos, salía campechanamente por el puerto y se veía rodeado de menesterosos. No sólo amaba la caridad, sino que le preocupaba ante todo la justicia social. Clamaba en favor de los obreros, reclamaba mejores condiciones sociales, mejores viviendas, menos horas de trabajo. «El trabajo es también capital», solía decir.

Pero su intervención decisiva tuvo lugar en 1889 en la huelga del puerto de Londres. 50.000 hombres estaban sin trabajo y sin pan. El Cardenal acudió a patronos y autoridades, llegó al mismo Gobierno e hizo actuar a éste, resolviendo así a favor de los obreros la huelga.

## ¿Cómo está el Seguro?

**E**N FRANCIA el Seguro es obligatorio. La elección del médico es absolutamente libre.

Terminados sus servicios, el asegurado paga al médico los honorarios. También debe pagar él mismo las medicinas. Pero, inmediatamente puede ir a la Caja de Seguridad Social y allí le pagarán al acto el 80 por 100 de los honorarios del médico y el total de las medicinas.

En INGLATERRA existe el Seguro Nacional, obligatorio incluso para los extranjeros. A este Seguro contribuyen el Estado, los empresarios y los trabajadores. Existe, además, el Servicio de Salud, gratuito para todos. Este Servicio llega hasta la ayuda personal doméstica en casos de enfermedad de los adultos o de deficientes morales, y hasta a la alimentación especial de las madres «expectantes», de los niños y de los adolescentes.

En AMERICA DEL NORTE no existe Seguro de Enfermedad Estatal. El país está dotado de un servicio hospitalario mejor que el de ninguna otra nación. Pero esto no ha resuelto el problema económico de los servicios médicos y hospitalarios. Existen facilidades y mil formas de seguros privados.

## COSAS DE AMERICA...

**D**ICEN que el Gobierno de Eisenhower está compuesto por hombres íntegros y entregados totalmente al país. Ciertos datos son el mejor elogio de los nuevos ministros.

Wilson ganaba, como Director de la «General Motors», 566.200 dólares anuales. Ahora ganará, como Secretario de Defensa, 22.500

Humphrey ganará esto mismo como Secretario del Tesoro. Antes ganaba 305.323 dólares.

Foster Dulles, que ganaba como abogado 150.000 dólares, bajará a 22.500 como Secretario de Estado.

Weeks, gran industrial y financiero, baja también, como Secretario de Comercio, a 22.500 dólares.

Dicen también que NORTEAMERICA tiene en oro 23.500 millones de dólares. Otros Gobiernos tienen 12.700 millones y los particulares 11.000 millones. El oro que se produce anualmente en Estados Unidos sube a 66 millones y medio. Rusia produce 322 millones y medio. El resto del mundo, 773 millones y medio de dólares.



# Mirador femenino



## Comprender a la juventud

**H**OY existe una falta de confianza entre hijos y padres. Esto aleja al hijo del contacto con sus padres y le hace buscar soluciones al margen de toda razón.

¿Qué hacer ante esta postura de los jóvenes?

Pío XII, hablando a los padres, nos da la solución: «Esforzao para comprenderlos y haceros comprender de ellos».

¡Comprender a la juventud! «Certo, dice el Papa, que ello no significa aprobarlo todo, ni admitir enteramente sus ideas y sus gustos, ni sus extravagantes caprichos...».

Comprender a la juventud significa... Veámoslo prácticamente.

\*\*\*

Felisa escribía a su amiga: «Las razones de mi madre no me caben en la cabeza... Una cierta amistad de su hija no había caído en gracia a su madre. La madre veía en ello ciertos peligros y quería evitarlos a fuerza de observaciones hirientes, silencios violentos, cuando no a fuerza de amenazas.

La verdad es que la madre de Felisa tenía

razón. La misma hija lo reconocía a veces.

¿Por qué esa tirantez y enfado entre madre e hija, si las dos estaban, en el fondo al menos, de acuerdo?

Era cuestión de método. Su madre quería imponerse. Pero los veinte años de Felisa no pasaban por ahí. Entonces intervino una tercera persona sensata y aquella madre se convenció de que tenía que acercarse más a Felisa y escucharle todo, con paciencia y sin sorpresa.

No era cuestión de imponerse a la fuerza. Era cuestión de dar una mano a Felisa. Simplemente eso y nada más. Con verdad. Con sencillez.

Meses más tarde, escribía Felisa a su amiga: «Con mi madre me entiendo mucho mejor ahora. Pongo de mi parte lo que puedo. Veo que tampoco ella es la de antes...».

\*\*\*

No les basta a las madres con tener razón. Es necesario que se esfuercen en comprender a sus hijos para atraer su confianza, si quieren que los hijos den valor a sus razones.

## ★ MAC ARTHUR PIDE PARA SU HIJO... ★

**D**A ME, oh Señor, un hijo que sea lo bastante fuerte para saber cuando es débil y lo bastante valeroso para enfrentarse consigo mismo cuando sienta miedo; un hijo que sea fuerte e inflexible en la derrota honrada, y humilde y magnánimo en la victoria.

Dáme un hijo que nunca doble la espalda cuando debe erguir el pecho; un hijo que sepa conocerte a Ti, Dios mío... y conocerse a sí mis-

mo, que es la piedra fundamental de todo conocimiento.

Concédeselo, te lo ruego, no por el camino fácil y cómodo, sino por el camino áspero, aguijoneado por las dificultades y los retos. Allí déjale sostenerse firme en la tempestad y sentir compasión por los que fallan.

Dame un hijo cuyo corazón sea claro, cuyos ideales sean altos, un hijo que se domine a sí mismo antes que aprenda a dominar a los de-

más; un hijo que aprenda a reír pero que también sepa llorar; un hijo que avance hacia el futuro, pero que no olvide el pasado.

Dale humildad para que pueda recordar siempre la sencillez de la verdadera grandeza, la imparcialidad de la verdadera sabiduría, la mansedumbre de la verdadera fuerza. Entonces yo, su padre, me atreveré a murmurar: «No he vivido en vano». DOUGLAS MAC ARTHUR.



## EL CLUB DEPORTIVO

EN la mañana de un domingo de Marzo, hemos coincidido en el tren con un directivo del Club Deportivo. Enseñada empezamos a hablar de nuestro Club, esa ejemplar agrupación deportiva por la que mi amigo siente un cariño de toda la vida. Le pregunto a bocajarro.

¿Cuándo nació el Club Deportivo?

—Fue el 30 de Enero de 1924. Un grupo de entusiastas eibarreses presididos por D. Cándido Arrizabalaga se reunían con grandes ambiciones. De allí surgió nuestro histórico Club Deportivo.

En la actualidad, ¿cuántos socios tiene?

—Pasamos de 800 y como consecuencia de una campaña inminente, esperamos rebasar pronto los 1.000.

¿Qué proyectos?

—Nuestros proyectos no tienen límite, ya que si Eibar ha hecho mucho por el deporte, puede y debe hacer aún mucho más. Mientras haya jóvenes que no practican, no hay tarea terminada. La mayor parte de la juventud eibarresa se interesa del deporte solamente como espectáculo y como tema para comentarios. Está demasiado dada a la comodidad y prefiere ver cómo otros corren o juegan mientras se liquida un buen puro.

¿Tenemos medios y alicientes deportivos?

—Podemos practicar el montañismo a nuestras anchas. Pero este deporte no es tan fácil de comprender como aquellos que encierran lucha. A decir verdad, no disponemos de un frontón público adecuado y al alcance de todos los bolsillos. La afición al pedal parece que va saliendo de su letargo y creo que este verano se prodigarán las excursiones ciclistas. Algo es algo.

¿Qué me dices de atletismo?

—¡Aquí sí que se podrían hacer cosas! Pero la construcción de un campo de deportes sin pistas para atletismo ahogó la posibilidad de buenos atletas.

¿Será pronto realidad el nuevo gimnasio del Deportivo?

—Ya antes de fin de año tendremos un local adecuado en Dos de Mayo. Pretendemos que este gimnasio sea una escuela popular de educación física. En los mismos locales se montará una biblioteca, que será ampliación de la actual.

Para terminar, mi amigo me dijo que Eibar había siempre apoyado los proyectos y colaborado económicamente, pero encontré en su afirmación una falta de calor.

Nos hemos despedido. Yo me he detenido a pensar en el gran papel que ha realizado el Club Deportivo durante estos 30 años... y lo mucho que podría hacer con un poco de ayuda de todos los eibarreses.

## Pío XII a los alpinistas

**S**ED dóciles a la lección de la montaña. Es una lección de elevación espiritual, una lección de energía, más que física, moral.

Al hombre ordinario le gusta quedarse abajo, en el llano. Vosotros, por el contrario, aspiráis a subir siempre más arriba, a fuerza de músculos, es verdad, pero esta ansia por la altura es en el fondo de vuestro corazón, la resonancia de una necesidad de elevación de la mente, del corazón, del alma.

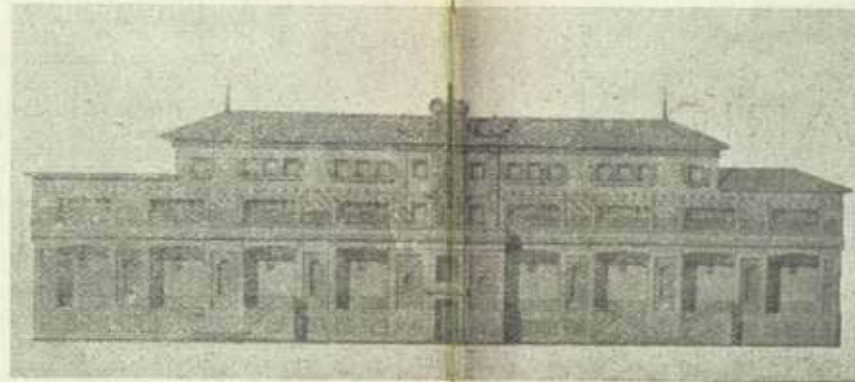
## UN COLEGIO MUY NUESTRO

EN Eibar tenemos un centro de enseñanza que ha reportado inmensos beneficios: el Colegio de Aldatze. Podríamos decir que no hay familia en nuestro pueblo que no haya visto pasar a alguno de los suyos por este Colegio que con tanto celo y competencia dirigen las Religiosas de la Providencia.

Ahora que se acercan las bodas de oro de la fundación del Colegio, hemos querido recoger para nuestros lectores algunos datos. La Madre Loyola, superiora actual, enroncada ya en Eibar porque lleva 40 años gastando su vida en pro de la educación de la juventud femenina eibarresa, ha ido contestando a nuestras preguntas.

¿Cuándo abrieron el primer Colegio?

—Fue el año 1904, en que cuatro religiosas: Madre María Rosa, como supe-



### Proyecto del nuevo Colegio de la Providencia

riora; M. María Susana, como profesora de clase; Sor Elisabet, profesora de labor, y Sor Lydie, inauguraban el Colegio en la calle Bidebarrieta, figurando como Directora oficial D.ª Gregoria Orbea (q. e. p. d.). Este local era muy pequeño y por eso, en 1905, las Religiosas ocupaban la casa de Paguey. En 1913, en un paseo de religiosas y alumnas, se vieron sorprendidas por una granizada y se refugiaron en el caserón de Aldatze. Esta fue la ocasión para que después se firmara un contrato por el que todo el interior fue destruido y acomodado en Colegio. Desde 1914, Aldatze es uno de los focos intelectuales más radiante de Eibar.

¿Alumnas que han recibido títulos?

—De nuestro Colegio han salido 36 Maestras, 16 Bachilleras, 18 Profesoras de Música y un número grande de alumnas capacitadas para oficinas, además de infinidad de jóvenes orientadas rectamente para la vida. Muchas alumnas han abrazado la vida religiosa en 19 Congregaciones. En la nuestra propia de la Providencia han ingresado 6 eibarresas.

¿Número actual de alumnas?

—Son unas 290 alumnas que cursan, además de los estudios de primera enseñanza: Bachillerato Elemental, Comercio libre, Música (Conservatorio), Francés, Inglés, Dibujo y Pintura. Pero carecemos materialmente de sitio y no podemos pensar en mejoras pedagógicas. Como consecuencia, con gran pena, nos vemos obligadas a rechazar solicitudes de nuevas admisiones ya que Aldatze, a pesar de todas sus ampliaciones, no da más de sí.

¿Y el nuevo proyecto de Colegio?

—La Comunidad tiene comprada una magnífica finca para la construcción del nuevo Colegio, que llevará diez amplias salas de clase con calefacción, mas salas de

## NUESTRO HOSPITAL...

EL Hospital de Eibar está ligado desde tiempo inmemorial a la historia de nuestro pueblo, que siempre lo amó entrañablemente. D. Timoteo Zubiate, que tan en su alma lleva los problemas del Hospital, nos ha hablado para los lectores de EIBAR.

¿Se conoce el origen de nuestro Hospital?

—Ya existía en 1563. Pronto, según consta por documentos históricos, fue puesto bajo la protección de Ntra. Sra. de Arrate, para unir después el Hospital con la Cofradía de la Virgen de Arrate.

¿Vicisitudes del Hospital?

—Fue incendiado en 1794 por las tropas francesas que arrasaron nuestra villa. Pronto, gracias principalmente al impulso de los 4.000 reales que envió desde La Plata el sacerdote eibarrés D. Francisco Areta, se reconstruyó en el lugar mismo que ocupó antes.

El edificio actual data del año 1901 y su coste total ascendió a 121.182 ptas. En 1904 empezaron a regentarlo las Hermanas Mercedarias de la Caridad.

¿Número de asilados y problemas económicos?

—Son 99, de los cuales 71 son subvencionados por la Diputación y 28 por la Junta de Beneficencia local. He aquí el balance de ingresos y gastos del año 1952:

INGRESOS		GASTOS	
Intereses . . . . .	34.515'05	Domésticos . . . . .	83.338'00
Ayuntamiento . . . . .	49.983'00	Generales . . . . .	84.457'00
Asilados . . . . .	98.935'85	Manutención . . . . .	513.525'40
Diputación . . . . .	174.480'00		
Enfermos . . . . .	223.229'00		681.322'25
Donativos . . . . .	81.880'00		
Recaudación . . . . .	47.257'85	Superdelt . . . . .	28.958'50
	710.280'75		

¿Proyectos para el porvenir?

—La ilusión de modernizarlo. Necesita arreglos urgentes. Nos consta la buena voluntad del Ayuntamiento y de todo Eibar. Ahora que se cumplen las bodas de oro de la venida de las Hermanas Mercedarias al Hospital, ¿no podrían realizarse algunas de estas reformas necesarias y tanto tiempo soñadas?

Eibar tiene la palabra.

costura, piano, estudios, etc. Habrá también un salón de recreos y la capilla más capaz que la actual de Aldatze.

¿Qué diría y qué pediría a los eibarreses?

—Ante todo, muchas gracias por su apoyo entusiasta a lo largo de estos 50 años. Y me atrevería a pedirles que con ocasión de las Bodas de Oro del Colegio, hagan ellos realidad la inauguración de las obras del nuevo Colegio haciendo surgir generosos prestamistas que nos saquen del paso.

## ¡A DISCURRIR!

Plensa un poco y contesta a estas preguntas. Si aciertas todas, estás muy bien en cultura general; si solo aciertas alguna, no estás tan mal; si no aciertas ninguna, mira en la página 8.ª

- 1) ¿Cuál es el país que más tabaco produce?
- 2) ¿Hay en el cuerpo humano algo más duro que los huesos?
- 3) Eisenhower, ¿qué número hace de los presidentes norteamericanos?
- 4) ¿Qué carga admite un camello?
- 5) ¿Cuántas víctimas ha causado la guerra de Corea?



# VIDA PARROQUIAL

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO desde el 15 de Febrero hasta el 15 de Marzo de 1953

## BAUTIZADOS

M.<sup>a</sup> Teresa Soraluze Amilátegui, hija de Celedonio y M.<sup>a</sup> Carmen.  
M.<sup>a</sup> Olatz Elorza Garmendia, de Agustín y M.<sup>a</sup> Pilar.  
M.<sup>a</sup> Teresa Errecalde Orbeagozo, de Justo Jesús y M.<sup>a</sup> del Pilar.  
Jesús M.<sup>a</sup> Eguilalde Uranga, de José Luis y M.<sup>a</sup> Angeles.  
Juan Luis Minguéz Arregui, de de Luis y M.<sup>a</sup> Luisa.  
Ana Isabel Portillo Erquiaga, de Jesús y Josefa.  
Carmen Ruiz Pelayo, de David y Carolina.  
M.<sup>a</sup> del Carmen Gonzalo Arrizala, de Carlos y Josefa.  
M.<sup>a</sup> Arrate Ramírez Baglietto, de Alejandro y Ana M.<sup>a</sup>  
Juan Carlos Magdaleno Ansorregui, de Andrés y M.<sup>a</sup> del Pilar.  
Angel Bastida Bastida, de Eusebio y Natividad.  
Rafael Treviño Ibarzábal, de Jenaro y Pilar.  
José Angel Gómez Arossa, de Feliciano y Teófila.  
Purificación Mata Alcalde, de Benigno y Purificación.  
Felipe Zubiate Telleria, de Félix y Adela.  
Pedro M.<sup>a</sup> Alberdi Chinchurreta, de Doroteo y María.  
Enrique Francisco Ormaechea Ape, de Juan y Aurea.  
Arrate Asteizna Gamboa, de Victoriano y Petra.  
M.<sup>a</sup> Luz Divina Irizar Ondarra, de Miguel y Esperanza.  
Angel Paternain Alcalde, de Cefirino y Carmen.  
M.<sup>a</sup> Angeles Elcero Guisasaola, de Felipe y Lucia.  
M.<sup>a</sup> Amada Berrizbeitia Ugarte, de Jesús y Mercedes.  
Josefa Gurin Rodríguez, de Manuel y Generosa.  
Inés Rivas Guerra, de Fernando y Josefa.  
Iciar Gallástegui Arregui, de Antonio y Nieves.  
M.<sup>a</sup> Nieves Gracia González, de Carlos y M.<sup>a</sup> Jesús.  
Andrés Gutiérrez Gutiérrez, de Emilio y Felicitas.  
José Francisco Azpizu Echevarría, de Francisco y María Milagros.  
Miguel Angel Eguía Ormaechea, de Jesús y Teresa.  
M.<sup>a</sup> Izañcun Aranzábal Eguizábal, de Claudio y Josefa.  
M.<sup>a</sup> Elena Bastida Torrontegui, de Leonardo y Josefa Angeles.  
Rosa Ana Eguizurra Gamboa, de Gregorio y M.<sup>a</sup> Begoña.  
José Ramón Federico Azpizu San Vicente, de Federico y Ana M.<sup>a</sup>  
M.<sup>a</sup> Jesús Oria Baizola, de Jesús y Antonia.  
Juan Carlos Llana Mayora, de Carlos y Eduarda.  
M.<sup>a</sup> Victoria Iriando Cortaberría, de Segundo y M.<sup>a</sup> Josefa.  
José Antonio Agote Jemelín, de Antonio y Paulina.  
Begoña Gutiérrez Núñez, de Justo y Juliana.  
M.<sup>a</sup> Jesús Arrate Varela Vázquez, de Jesús y M.<sup>a</sup> Isabel.

M.<sup>a</sup> Victoria Vesga García, de Teodoro y Albina.  
Margarita Egaña Jáuregui, de José M.<sup>a</sup> y Uelina.  
José Andrés Alcoba Gárate, de Paulino y Matea Dolores.  
M.<sup>a</sup> Isabel Loichate Echáiz, de Francisco y M.<sup>a</sup> Eugenia.  
Miguel Larrañaga Múgica, de Miguel y M.<sup>a</sup> Gloria.  
M.<sup>a</sup> Asunción Lamarain Soria, de Julián y Piedad.

## CASADOS

Justo Zallo Suárez con Inmaculada Lenizoro Larrinaga.

## FINADOS

Francisco Narvaiza Ormaechea, de 87 años.  
Jacinta Bassauri Ojanguren, de 82.  
Ana M.<sup>a</sup> Muñoz Gandiaga, de 7.  
Francisca San Sebastián, de 80.  
Martín Larrañaga Arana, de 63.  
Miguel Iriando Múgica, de 4.  
Dionisio Aranzábal Varzabe, de 58.  
Sofía Madina Bengoechea, de 75.  
José Penedo González, de 58.  
Jesusa Loichate Muguerza, de 48.

## CALENDARIO

### Mes de Abril

- Día 4.—Jueves Santo.  
Día 5.—Viernes Santo.  
Día 6.—Domingo de Pascua de Resurrección.  
Día 12.—Domingo. Primera Comunión de los niños en Misa de nueve y media.  
Día 18.—Adoración Nocturna.  
Día 19.—Domingo. Comunión de la Congregación de Hombres, Jóvenes y Chicos de Arrate.  
Día 25.—San Marcos. Rogativas. Adoración Nocturna.  
Día 26.—Domingo. Comunión de las Asociaciones de Mujeres.

### Mes de Mayo

**Y**A llega el mes de Mayo, mes consagrado especialmente a la Virgen Santísima.

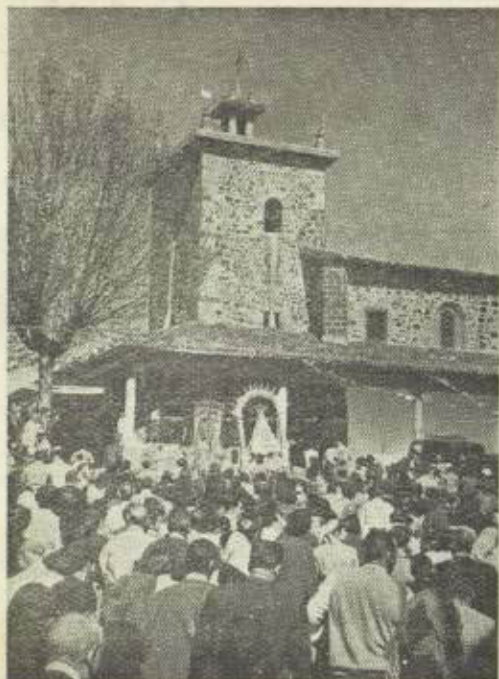
En este mes debes profundizar más y más en el amor a tu Madre del cielo.

Debes asistir a las tradicionales flores de Mayo en tu Parroquia.

Si a la mañana, llevado de tu amor a la Virgen, oyes la Santa Misa, Ella te lo pagará esta tu ofrenda.

No olvides rezar el Santo Rosario en familia. Es la petición que nos hizo la Virgen de Fátima: el rezo del Santo Rosario por la conversión del mundo.

Mayo debe ser un acicate para conocer más y amar mejor a la Madre de Dios, que es tu mejor madre.



Arrate'n eldusera

(Fot. Ptasola)

# Agur, Ama!!

**J**UAN zara gure parrokitik, Ama. Egun askotan gurekin egon zara ta egun auetan zure mixiolarien bitartez egi asko esan daukuzuz.

Zu izan zara gure Mixiñuen Zaindari. Aita Langarika buru zala egin genduzen Mixiñuak erderaz eta Aita Franziskotar ta Karmelitak euskeraz emon daukuzen Mixiñuak benetan gure biotzak barritu egin dabez. Benetan Arrate'ko Amak bere mixiolarien bitartez mirari aundiak egin dauz gure erri malte ontan. Inoiz ezingo dautsuguz eskertu, Ama, ainbeste mesede.

**E**RRAMU eguntan Eibar guztia kaleratu zan Arrate'ko Amari agur egitera. Gure abade, franziakotar ta karmelita mixtolari jator, gure ayuntamentua ta erri guztia an zan Amaren onduan.

Asko ta asko negarrez ziran. Zeinbat begirakun maitetsu artu ebazan Arrate'ko Ama Birgiñak!

Eibar guztia bere Erregin maitiakn zoraturta moduan zeguan. Ta gure Ama maitia pozik irrisparrez bere semien txalo beruak arturik.



Parrokitik Ama Birgiñaz urteizen da

(Fot. Ptasola)



Aita Mixiolariak (batez beateak)

(Fot. Oranguren)

**E**RRAMU egunetik, Arrate goian dauka gu guri begira, gu zainzen.

Berak gordeko dauz gure biotzak, guk berari eskenitako asmo zintzoak.

Orain, ta batez be Matatzeko Ama Birgiñaren illian, izan galtezen bere seme zintzoak. Bizi daigun gure Kristautasuna biotz-biotzez. Beti, uda, ta negu. Leku guztietan. Bete daiguzen beti gure estaduko eginbearrak.

Batez be batu galtezen eibartar danok karidade aundiakn. Egin daigun danon artian Eibar aundi bat, baiñan izan daitela beti Arrate'ko Ama gure Erregiñ ta Ama.



# .DEPORTES

## Sociedad Deportiva Eibar

**E**STA simpática revista EIBAR, que en sus reducidas páginas dá cabida a todo lo que puede representar interés para la causa de nuestro querido chico, no podía sentirse al margen del actual momento de la S. D. Eibar, virtual Campeón de su Grupo y en consecuencia con derechos de ascenso a Segunda División.

Y con la plena convicción de hallar en la persona de Antonio Corral el elemento más indicado para que con su claro sentido de responsabilidad y experiencia en la materia que intentamos ahondar vaya puntualizando nuestras interrogantes nos hemos acercado al preparador azulgrana para llevar a efecto este interviú.

Amigo Corral ¿la práctica del futbol, es beneficiosa para la juventud?

—A mi juicio, sí. Sus ventajas son bien patentes, siempre y cuando se realicen bajo una experta dirección. En el orden físico, ayudando a completar el desarrollo natural de los muchachos, y en el moral, que guarda estrecha relación con el físico, haciéndoles retraer de otros vicios que pueden perjudicarles.

Los jóvenes eibarreses tienen buenas actitudes para el futbol?

—No cabe la menor duda. Buena prueba de ello es el número de jugadores extraordinarios habidos en la villa, y los que prometen serlo de la nueva generación. Trás unos años sin «cosecha» creo que volvemos a producir jugadores de calidad.

Posibilidades de la S. D. Eibar en Segunda División?

—En su aspecto económico lo desconozco. Deportivamente, depende de los jugadores que podamos conservar de los actuales, y de las nuevas adquisiciones. No

(Con las debidas licencias)

obstante, me atrevo a adelantar que puede hacerse un excelente papel.

Es labor agradable la del entrenador?

—En muchos aspectos, sí. En otros, no tanto. Para mí, lo más desagradable es dejar sin alinear a los suplentes. Son pocos los que no se consideran superiores al compañero que ocupa su puesto, y por ello son corrientes las «caras largas».

Cree que compete al entrenador el fichaje de nuevos elementos?

—Por mi parte, hasta el momento, he tratado de eludir esa responsabilidad. Creo que ya tengo bastante con la dirección del equipo y sus alineaciones, tan difíciles de realizar a gusto de todos.

En la S. D. Eibar se encargan de este capítulo los Sres. Directivos, con mucho acierto por cierto, como puede comprobarse repasando los nombres de los muchachos que van pasando por sus filas. Buenos jugadores y mejores personas. Que no es poco decir, amigo.

Al designar las alineacio-

nes, influyen sobre Vd. las opiniones de los aficionados?

—Me gusta poseer ideas propias, aunque no dejo de estudiar cuanto «oigo» sobre el particular. Hasta recibo, de vez en cuando, algunos escritos anónimos con recomendaciones. Claro está que en la mayoría de los casos se ve al instante el «plumero» a los no «firmantes»...

Y finalmente y ya que es de actualidad, que me dice de Sarasqueta?

—Pues, sinceramente confío en que su carrera futbolística constituirá un éxito. Y como por otra parte en San Sebastián se le espera con simpatía a poco que la suerte le acompañe no tardará en hacerse titular de la Real Sociedad.

Muchas gracias en nombre de los lectores de EIBAR, y hasta otra, Antonio.—ZUBI.

## ACERTO VD.?

Solución a las preguntas de la página 5.ª.

- 1) Estados Unidos.
- 2) Sí, el esmalte de los dientes.
- 3) El 33.
- 4) Hasta 500 kilos.
- 5) Más de dos millones, sin contar las víctimas civiles.



Equipo vencedor del torneo de aficionados de Gulpúzcoa. (Fot. Plazaola)